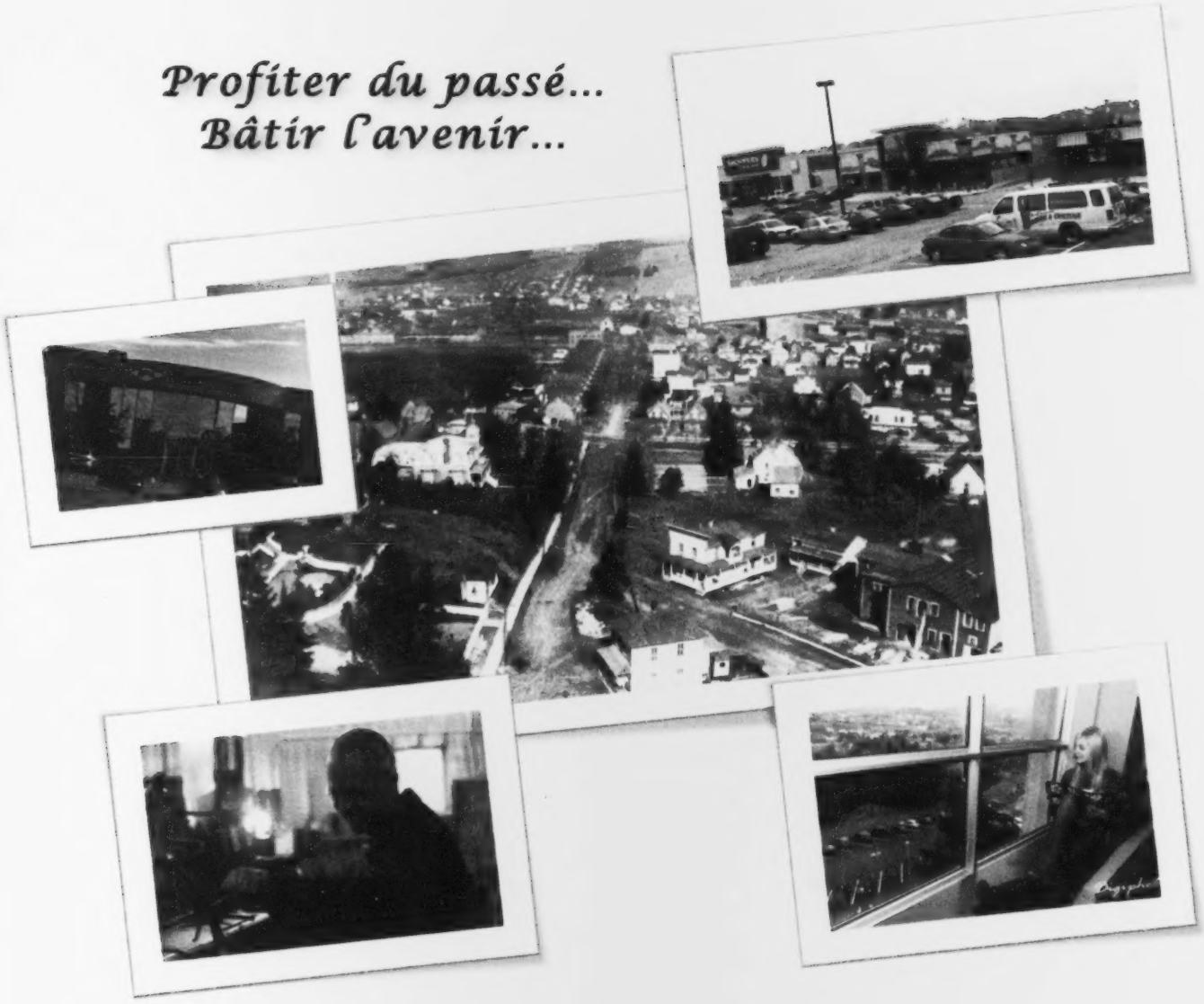
Profiter du passé...
Bâtir l'avenir...



Entreprise Madawaska

Agence de développement économique communautaire

Rapport annuel

2009-2010

Agence de développement économique communautaire

121, rue de l'Église, bureau 407
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
E3V 1J9

Téléphone : (506) 735-4769
Télécopieur : (506) 739-7486
Courriel : info@ent-madawaska.ca
Site Internet : www.ent-madawaska.ca

Table des matières

Mission 4

Vision 4

Structure administrative 5

Conseil d'administration 2009-2010 9

Personnel 10

Partenaires 11

Mot du président 12

Rapport du directeur général 13

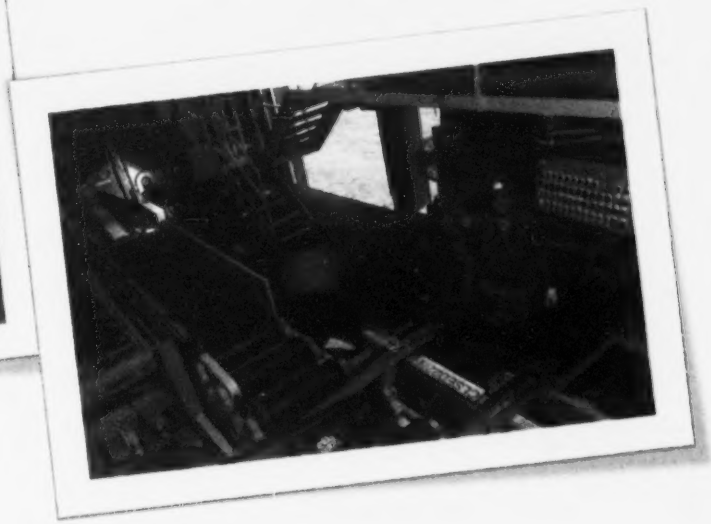
Contributions financières des partenaires au Madawaska (2009-2010) 15

Rapport des activités 2009-2010 16

Activités de liaison et de réseautage 27

Statistiques pour la région 29

Rapport financier 2009-2010 33



nouvelle orthographe

Mission et vision

Mission

Entreprise Madawaska, l'Agence de développement économique communautaire du Madawaska inc., a été fondée en avril 2002 et a été créée pour remplacer la Commission industrielle du Nord-Ouest inc. qui était active dans notre région depuis mai 1974. Le réseau provincial de 15 agences de développement économique, dont fait partie Entreprise Madawaska, a été conçu pour générer la prospérité dans les communautés de toute la province. En bâtissant des communautés plus fortes, le Réseau Entreprise aide à bâtir un Nouveau-Brunswick plus fort.

Cette approche vise à permettre à chacune des communautés de la province de se développer en leur donnant un réel pouvoir décisionnel et les moyens dont elles ont besoin pour se construire à partir de leurs atouts et de leurs forces. C'est le développement des communautés fondé sur un partenariat entre les divers paliers de gouvernement et les régions. L'objectif est d'a 'er les entreprises et les organismes communautaires à prendre leur propre avenir en mains.

Rôles principaux d'Entreprise Madawaska

- Offrir la coordination du leadership et des partenariats.
- Diriger l'élaboration de plans stratégiques.
- Créer, élaborer et voir à la réalisation des plans de travail régionaux.
- Intégrer les priorités locales, provinciales et fédérales.
- Offrir de l'aide et du counseling pour le développement d'entreprises.
- Soutenir le développement de regroupements stratégiques.
- Coordonner les initiatives de développement de la main-d'oeuvre.
- Faciliter la formation en gestion pour les PME.
- Soutenir les activités d'investissements et de développement en exportation.

Vision

Entreprise Madawaska vise la croissance économique régionale et l'amélioration de la qualité de vie de la population en s'assurant du développement des infrastructures et des partenariats stratégiques nécessaires à cette fin.

Structure administrative

Ministre de l'APÉCA
(représenté par le vice-président)

Municipalités participantes

Ministre de ENB
(représenté par le sous-ministre)

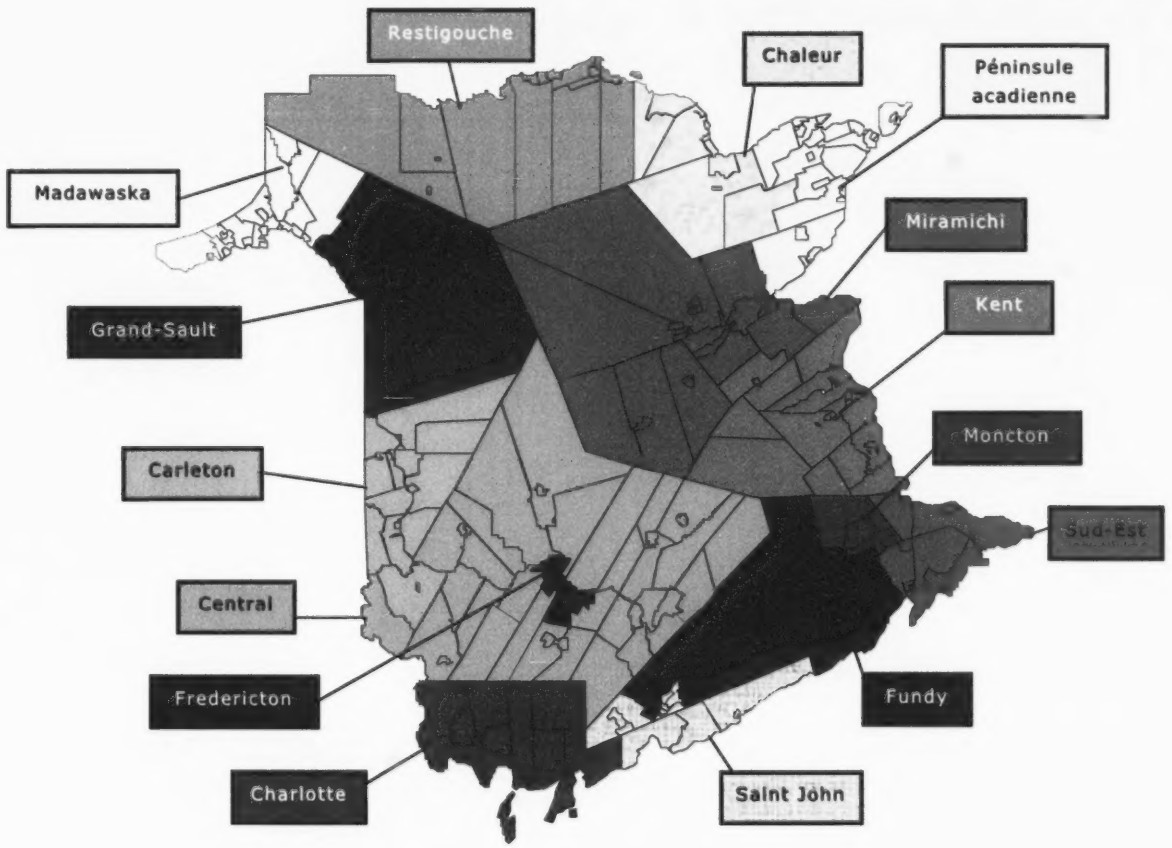
Conseil d'administration
(12 membres provenant des principaux secteurs économiques de la région)

Forum consultatif
(environ 50 représentants d'organismes communautaires, de députés fédéraux et provinciaux, de maires et conseillers et de présidents des DSL)

Structure administrative

Réseau Entreprise

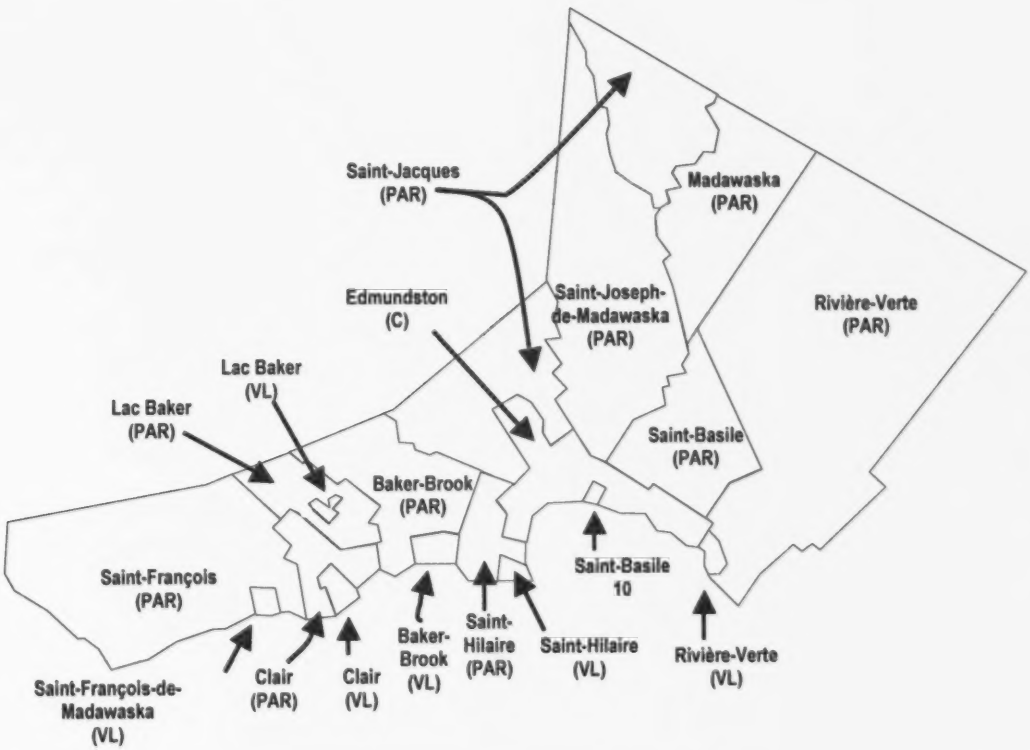
Entreprise Madawaska fait partie du réseau de 15 agences de développement économique communautaire (ADEC) de la province. Son mandat est de favoriser le développement économique et communautaire de la région en assurant, à la fois, la création et le maintien des emplois et en contribuant à stimuler l'implantation de nouvelles entreprises.



Structure administrative

Territoire

Le territoire desservi comprend les municipalités de Saint-François, Clair, Lac Baker, Baker-Brook, Saint-Hilaire, Edmundston et Rivière-Verte et inclut également les districts de services locaux et la Première nation malécite de Madawaska.

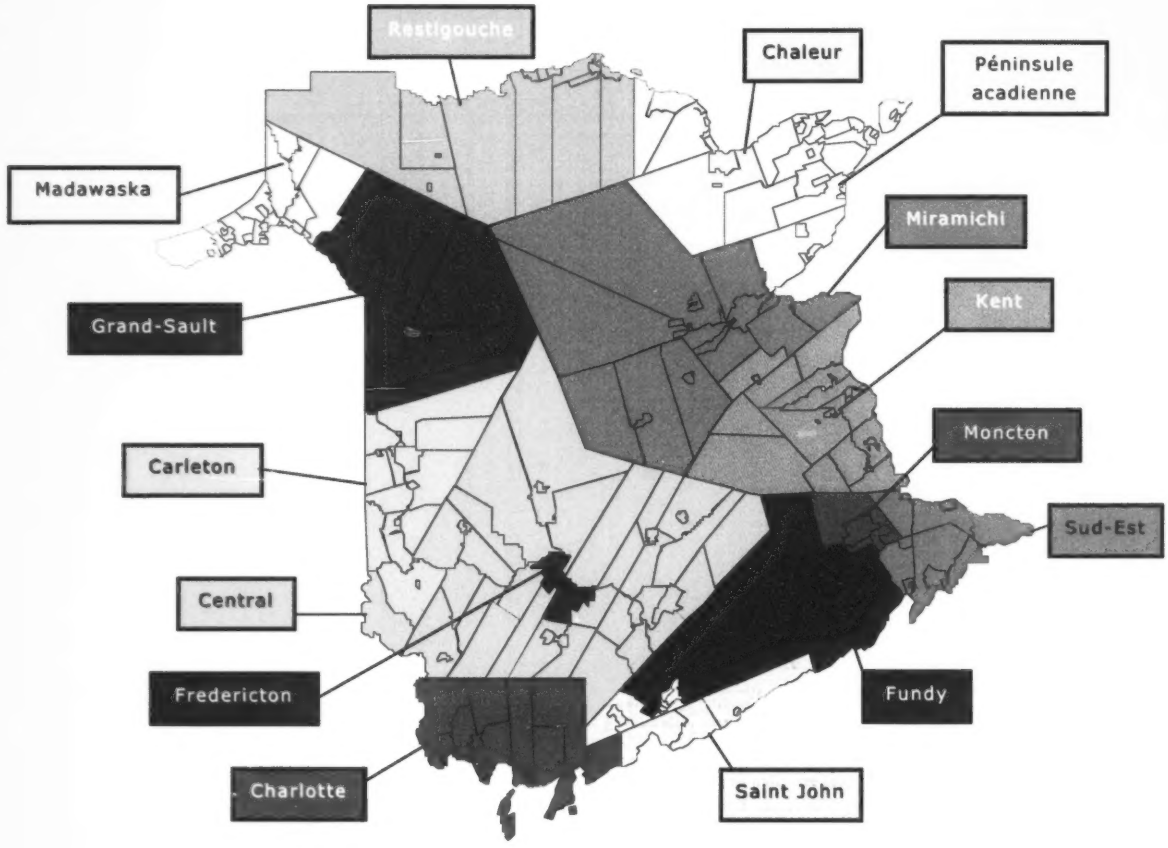


- Le financement d'exploitation de base provient des trois paliers de gouvernement soit le fédéral, le provincial et le municipal.
- La population desservie est de 27 178 personnes.
  (Recensement 2006, Statistique Canada)

Structure administrative

Réseau Entreprise

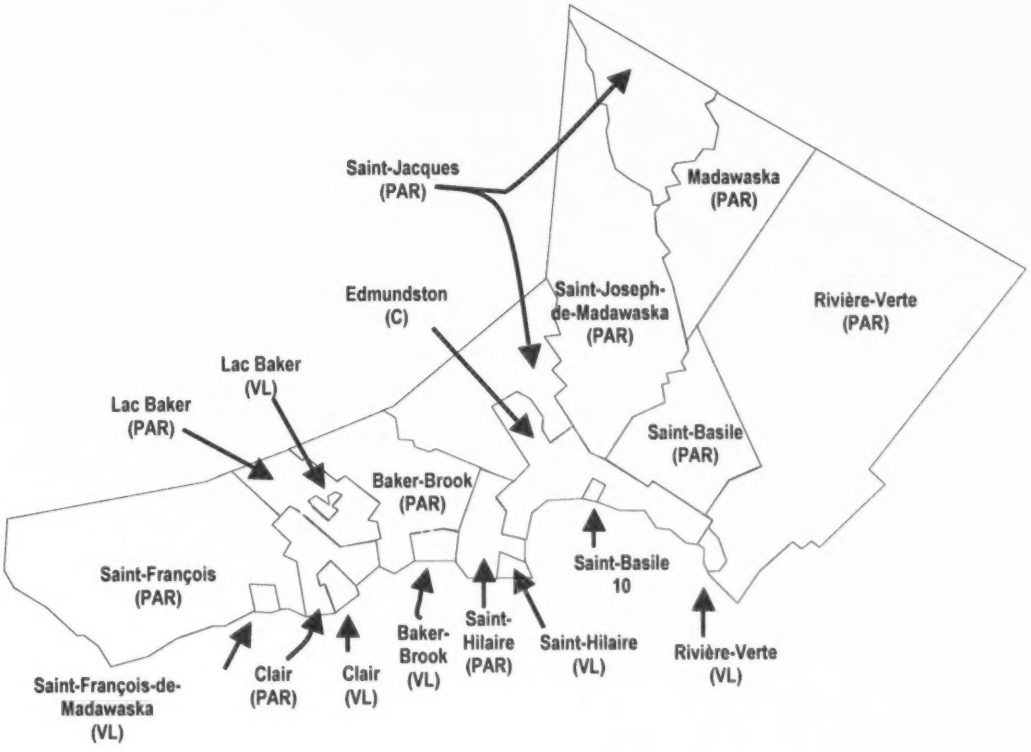
Entreprise Madawaska fait partie du réseau de 15 agences de développement économique communautaire (ADEC) de la province. Son mandat est de favoriser le développement économique et communautaire de la région en assurant, à la fois, la création et le maintien des emplois et en contribuant à stimuler l'implantation de nouvelles entreprises.



Structure administrative

Territoire

Le territoire desservi comprend les municipalités de Saint-François, Clair, Lac Baker, Baker-Brook, Saint-Hilaire, Edmundston et Rivière-Verte et inclut également les districts de services locaux et la Première nation malécite de Madawaska.



- Le financement d'exploitation de base provient des trois paliers de gouvernement soit le fédéral, le provincial et le municipal.
- La population desservie est de 27 178 personnes.
  (Recensement 2006, Statistique Canada)

Structure administrative

Forum consultatif

Le Forum consultatif d'Entreprise Madawaska est composé d'une cinquantaine de représentants de groupes d'intervenants de la collectivité. La représentation est inclusive mais équilibrée afin de tenir compte des intérêts généraux de la collectivité et des activités prioritaires de l'ADEC. Les représentants sont choisis de concert par le conseil d'administration d'Entreprise Madawaska et les intervenants gouvernementaux.

Le Forum consultatif d'Entreprise Madawaska se réunit une fois par année afin de :

- donner des conseils sur la teneur et l'orientation du plan de développement économique stratégique;
- fournir une rétroaction sur le plan de travail annuel;
- examiner les résultats.

Conseil d'administration 2009-2010

Comité de direction	Cyrille Simard, président	•Secteur de l'industrie du savoir •Nordsud.org inc. – Edmundston, N.-B.
	Paul Bérubé, vice-président	•Secteur des services à l'industrie •Raymond Chabot Grant Thornton – Edmundston, N.-B.
	Dennis Cuffley, secrétaire-trésorier	•Secteur de l'exportation •J.D. Irving, Limited – Division Bois Franc et Cèdre •Clair, N.-B.
	Francine Landry, présidente sortante	•Secteur du tourisme •Auberge Les Jardins Inn – Saint-Jacques, N.-B.
Administrateurs / Administratrice	Gérald H. Clavette, administrateur	•Secteur des produits forestiers •Rivière-Verte, N.-B.
	Bertin Cyr, administrateur	•Secteur de l'agroalimentaire •Groupe Westco inc. – Saint-François, N.-B.
	Richard Doiron, administrateur	•Secteur formation et ressources humaines •CCNB, campus d'Edmundston – Edmundston, N.-B.
	Hermel Landry, administrateur	•Secteur formation et ressources humaines •Edmundston, N.-B.
	Daniel Laplante, administrateur	•Secteur manufacturier •Enseignes Pattison Sign Group – Edmundston, N.-B.
	Denis Léger, administrateur	•Secteur du développement de l'entrepreneurship •Jeunes Entreprises du N.-B. – Région Nord-Ouest •Edmundston, N.-B.
	Michel Soucy, administrateur	•Secteur recherche et développement •UMCE – Faculté de foresterie – Edmundston, N.-B.
	Ginette Verret-Morin, administratrice	•Secteur des services financiers aux entreprises •Les services CompForm plus inc. – Edmundston, N.-B.

Structure administrative

Forum consultatif

Le Forum consultatif d'Entreprise Madawaska est composé d'une cinquantaine de représentants de groupes d'intervenants de la collectivité. La représentation est inclusive mais équilibrée afin de tenir compte des intérêts généraux de la collectivité et des activités prioritaires de l'ADEC. Les représentants sont choisis de concert par le conseil d'administration d'Entreprise Madawaska et les intervenants gouvernementaux.

Le Forum consultatif d'Entreprise Madawaska se réunit une fois par année afin de :

- donner des conseils sur la teneur et l'orientation du plan de développement économique stratégique;
- fournir une rétroaction sur le plan de travail annuel;
- examiner les résultats.

Conseil d'administration 2009-2010

Comité de direction

Cyrille Simard, président	•Secteur de l'industrie du savoir •Nordsud.org inc. – Edmundston, N.-B.
Paul Bérubé, vice-président	•Secteur des services à l'industrie •Raymond Chabot Grant Thornton – Edmundston, N.-B.
Dennis Cuffley, secrétaire-trésorier	•Secteur de l'exportation •J.D. Irving, Limited – Division Bois Franc et Cèdre •Clair, N.-B.
Francine Landry, présidente sortante	•Secteur du tourisme •Auberge Les Jardins Inn – Saint-Jacques, N.-B.

Administrateurs / Administratrice

Gérald H. Clavette, administrateur	•Secteur des produits forestiers •Rivière-Verte, N.-B.
Bertin Cyr, administrateur	•Secteur de l'agroalimentaire •Groupe Westco inc. – Saint-François, N.-B.
Richard Doiron, administrateur	•Secteur formation et ressources humaines •CCNB, campus d'Edmundston – Edmundston, N.-B.
Hermel Landry, administrateur	•Secteur formation et ressources humaines •Edmundston, N.-B.
Daniel Laplante, administrateur	•Secteur manufacturier •Enseignes Pattison Sign Group – Edmundston, N.-B.
Denis Léger, administrateur	•Secteur du développement de l'entrepreneurship •Jeunes Entreprises du N.-B. – Région Nord-Ouest •Edmundston, N.-B.
Michel Soucy, administrateur	•Secteur recherche et développement •UMCE – Faculté de foresterie – Edmundston, N.-B.
Ginette Verret-Morin, administratrice	•Secteur des services financiers aux entreprises •Les services CompForm plus inc. – Edmundston, N.-B.

Personnel

Rino Pelletier

Directeur général
rino.pelletier@ent-madawaska.ca

- Gestion de l'agence dans son ensemble
- Développement de projets
- Entretien des relations avec les divers paliers gouvernementaux, le conseil d'administration et les partenaires

Isabelle Laplante

Agente de développement économique
isabelle.laplante@ent-madawaska.ca

- Développement de projets
- Développement d'entreprises existantes et nouvelles
- Mise en œuvre de la planification stratégique régionale

Nadia Levesque

Agente de développement de la main-d'oeuvre
nadia.levesque@ent-madawaska.ca

- Répondre aux demandes d'information
- Contribuer aux besoins et disponibilité de la main-d'œuvre
- Programmes de formation

Roland Beaulieu

Chargé de projet
Prospection et développement de la chaine d'approvisionnement
roland.beaulieu@ent-madawaska.ca

- Attirer des investissements de l'extérieur de la région
- Soutien aux entreprises locales dans la soumission d'offres de services pour des sous-contrats

Carole Fournier

Agente de développement
carole.fournier@ent-madawaska.ca

- Agente de développement de la main-d'œuvre pour 2010 en remplacement de Nadia Levesque
- Développement d'initiatives portant sur la croissance démographique
- Responsable des projets liés à l'immigration et à la diversité

Manon Ruest-Bourgoin

Agente d'administration du Comité de la main-d'œuvre apte au travail du Nord-Ouest
manon.rbourgoin@ent-madawaska.ca

- Implantation de programmes et d'initiatives découlant du Comité de la main-d'œuvre apte au travail du Nord-Ouest
- Gestion de la Banque de données des diplômés du Nord-Ouest

Chantal Dubé

Secrétaire administrative
chantal.dube@ent-madawaska.ca

- Secrétariat administratif
- Comptabilité
- Gestion de bureau

Partenaires

Partenaires dans la mise en œuvre d'activités de développement économique :

New Nouveau Brunswick CANADA — *Entreprises Nouveau-Brunswick* / *Business New Brunswick*

New Nouveau Brunswick CANADA — *Société de développement régional* / *Regional Development Corporation*

Agence de promotion économique du Canada atlantique / Atlantic Canada Opportunities Agency — Canada

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

CBDC — *Corporation au bénéfice du développement communautaire* / *Community Business Development Corporation* — Madawaska

Partenaires dans la mise en œuvre d'activités de développement de la main-d'œuvre :

New Nouveau Brunswick CANADA — *Éducation postsecondaire, Formation et Travail* / *Post-Secondary Education, Training and Labour*

Service Canada

UNIVERSITÉ DE MONCTON CAMPUS D'EDMUNDSTON

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick Campus d'Edmundston

Partenaires municipaux :

Baker-Brook
Clair
Edmundston
Lac Baker
Rivière-Verte
Saint-François
Saint-Hilaire

Personnel

Rino Pelletier

Directeur général
rino.pelletier@ent-madawaska.ca

- Gestion de l'agence dans son ensemble
- Développement de projets
- Entretien des relations avec les divers paliers gouvernementaux, le conseil d'administration et les partenaires

Isabelle Laplante

Agente de développement économique
isabelle.laplante@ent-madawaska.ca

- Développement de projets
- Développement d'entreprises existantes et nouvelles
- Mise en œuvre de la planification stratégique régionale

Nadia Levesque

Agente de développement de la main-d'oeuvre
nadia.levesque@ent-madawaska.ca

- Répondre aux demandes d'information
- Contribuer aux besoins et disponibilité de la main-d'œuvre
- Programmes de formation

Roland Beaulieu

Chargé de projet
Prospection et développement de la chaine d'approvisionnement
roland.beaulieu@ent-madawaska.ca

- Attirer des investissements de l'extérieur de la région
- Soutien aux entreprises locales dans la soumission d'offres de services pour des sous-contrats

Carole Fournier

Agente de développement
carole.fournier@ent-madawaska.ca

- Agente de développement de la main-d'œuvre pour 2010 en remplacement de Nadia Levesque
- Développement d'initiatives portant sur la croissance démographique
- Responsable des projets liés à l'immigration et à la diversité

Manon Ruest-Bourgoin

Agente d'administration du Comité de la main-d'œuvre apte au travail du Nord-Ouest
manon.rbourgoin@ent-madawaska.ca

- Implantation de programmes et d'initiatives découlant du Comité de la main-d'œuvre apte au travail du Nord-Ouest
- Gestion de la Banque de données des diplômés du Nord-Ouest

Chantal Dubé

Secrétaire administrative
chantal.dube@ent-madawaska.ca

- Secrétariat administratif
- Comptabilité
- Gestion de bureau

Partenaires

Partenaires dans la mise en œuvre d'activités de développement économique :

New Nouveau Brunswick CANADA — *Entreprises Nouveau-Brunswick* / *Business New Brunswick*

New Nouveau Brunswick CANADA — *Société de développement régional* / *Regional Development Corporation*

Agence de promotion économique du Canada atlantique / Atlantic Canada Opportunities Agency — Canada

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

CBDC — Corporation au bénéfice du développement communautaire / Community Business Development Corporation — Madawaska

Partenaires dans la mise en œuvre d'activités de développement de la main-d'œuvre :

New Nouveau Brunswick CANADA — *Éducation postsecondaire, Formation et Travail* / *Post-Secondary Education, Training and Labour*

Service Canada

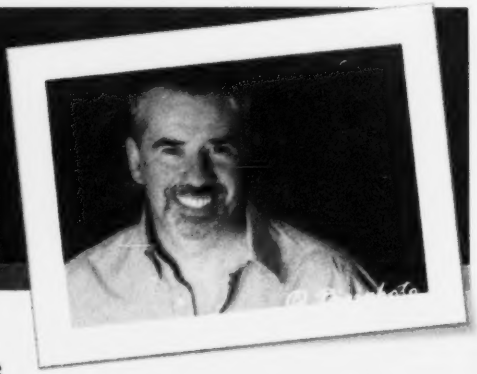
UNIVERSITÉ DE MONCTON CAMPUS D'EDMUNDSTON

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick Campus d'Edmundston

Partenaires municipaux :

Baker-Brook
Clair
Edmundston
Lac Baker
Rivière-Verte
Saint-François
Saint-Hilaire

Mot du président



Il me fait plaisir de vous présenter le rapport annuel 2009-2010 d'Entreprise Madawaska, votre agence de développement économique communautaire.

Sa lecture attentive vous permettra de constater qu'au cours de la dernière année, les professionnels et les partenaires de l'organisation ont mis les bouchées doubles afin d'appuyer les entreprises et organisations du territoire pour qu'elles puissent relever les nombreux et difficiles défis qui se sont présentés à elles en raison de la grave crise financière et économique qui a continué d'affecter l'ensemble de la planète durant cette période.

Évidemment, dans ce contexte d'incertitude, tous ne ressortent pas nécessairement gagnants. La dernière année aura ainsi vu la fermeture de certaines entreprises et les pertes d'emploi associées. De même, nous avons été témoins des impacts profonds d'un climat économique entrainant des prises de décisions douloureuses, que ce soit pour les entreprises ou pour les travailleurs. Souhaitons que ces enseignements permettront à la région de rebondir encore plus fort. Les entrepreneurs d'ici savent que l'adversité forge le caractère!

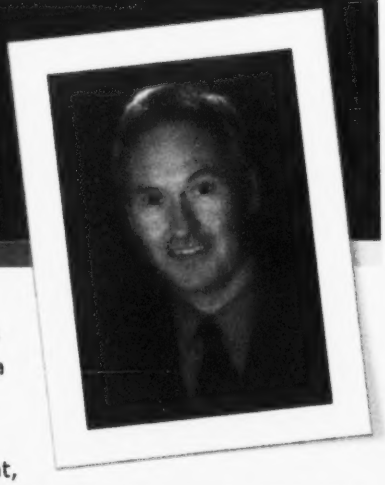
Cela dit, le travail acharné des professionnels d'Entreprise Madawaska et de leurs partenaires aura heureusement porté fruit sur plusieurs plans. On constate en effet que dans notre région, de nombreuses entreprises se sont outillées pour affronter ces difficultés conjoncturelles et ont réussi à non seulement se garder la tête hors de l'eau mais également à mieux se préparer pour profiter de la reprise économique. Plusieurs investissements récents dans la région, que ce soit par le secteur privé ou par le secteur public, montrent que les entrepreneurs et les partenaires gouvernementaux sont à la table pour assurer le développement économique, social et culturel de notre région. Cela augure bien pour l'avenir. Je profite donc de l'occasion pour remercier et féliciter notre personnel dévoué, les membres du conseil d'administration, nos partenaires financiers (Entreprises Nouveau-Brunswick, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, la Société de développement régional et les municipalités membres) et l'ensemble des partenaires techniques qui travaillent de concert avec nous pour leur soutien indéfectible à l'endroit des entreprises et organisations de la région. Ces résultats sont des résultats d'équipe.

Nous approchons de la fin de notre planification stratégique triennale (2008-2011). Nous n'avons pas manqué d'ajuster le tir en cours de route pour adapter sans cesse notre vision et nos actions aux nouvelles réalités qui affectent la région. Nous entamerons bientôt un nouveau cycle de planification. Celui-ci sera d'autant plus important qu'il se présente dans un contexte où il est de plus en plus évident qu'il faut « penser autrement et faire autrement », en raison de la mondialisation accentuée des échanges et des exigences incontournables d'une économie axée sur le savoir.

J'ai bon espoir que nous réussirons, comme par le passé, avec nos partenaires et les entreprises du territoire, à tracer la voie la meilleure pour que notre région puisse profiter de ces changements et continuer de prospérer sur les plans économique, social et environnemental.

Cyrille Simard
Président

Rapport du directeur général



J'ai le plaisir de vous présenter, dans les pages qui suivent, le sommaire des résultats obtenus sur l'ensemble du territoire d'Entreprise Madawaska au cours de la dernière année; c'est-à-dire du 1er avril 2009 au 31 mars 2010.

L'année qui se termine nous aura fait connaitre des hauts et des bas. Cependant, nous avons l'impression qu'un vent de changement s'approche et, je dirais même, s'amorce. Les derniers mois nous ont permis de constater un regain d'activités dans plusieurs secteurs et entreprises de notre territoire.

De façon générale, on constate que l'année 2009-2010 a généré un achalandage hors de l'ordinaire pour le personnel d'Entreprise Madawaska et l'ensemble de nos partenaires. Tous les programmes gouvernementaux qui sont au service de nos entrepreneurs ont connu des hausses d'utilisation significatives. D'ailleurs, les tableaux en annexe vous permettront de le constater. Des sommes d'argent très considérables ont été investies dans notre région afin d'aider nos entreprises à se préparer pour la reprise économique. Plusieurs ont revu l'ensemble de leurs activités et se sont dotés de plans d'action très concrets pour les prochaines années. Pour la plupart, ceci représente une réduction des couts d'exploitation, une amélioration de la productivité, l'implantation de meilleurs programmes de gestion des ressources humaines, de transport et d'économie d'énergie, le développement de nouveaux marchés, de nouveaux produits ou procédés et j'en passe. Toutes ces initiatives viendront surement les appuyer et favoriser une meilleure compétitivité dans leur secteur d'activité.

Également, plusieurs entreprises ont établi de nouvelles collaborations entre elles. Nous témoignons présentement d'une nouvelle ère de collaboration et d'échanges entre plusieurs entreprises du territoire; un concept qui pourrait s'avérer très intéressant pour le futur. Plusieurs regroupements d'entrepreneurs sont en place et nous désirons profiter de ce moment pour les féliciter sincèrement. On se rend compte que c'est une formule gagnante et, très prochainement, nous souhaitons être en mesure d'initier d'autres dirigeants d'entreprise à ce genre de collaboration.

Nous avons connu, durant les dernières années, des réductions d'emploi majeures sur le territoire d'Entreprise Madawaska. Dans tous les cas, ces décisions étaient hors de notre contrôle et sont une conséquence directe de la nouvelle économie mondiale. Nous sommes tout de même privilégiés de pouvoir compter sur un bon groupe d'entrepreneurs et d'entreprises qui ont survécu et seront mieux positionnés pour le futur. Nous reconnaissons votre persévérance et nous soulignons avec fierté votre force de caractère pour cette réussite.

Aujourd'hui, je réitère l'engagement qu'Entreprise Madawaska, notre équipe d'employés, nos partenaires et nos collaborateurs serons là, avec vous, pour continuer votre cheminement vers la prospérité et la création de nouveaux emplois sur le territoire.

Aussi, nous demeurons proactifs et attentifs à l'identification de nouveaux projets, et ce, peu importe leur provenance. Nous vous invitons à être vigilants avec nous et à nous aider à identifier de nouvelles occasions

Rapport du directeur général

d'affaires. Notre équipe se déplacera n'importe où sur le territoire ou à l'extérieur de la région afin d'appuyer, d'encadrer et de valider de nouveaux projets.

Comme je le mentionne chaque année, le développement économique ne se fait pas seul; bien au contraire dans la grande majorité des dossiers, plusieurs partenaires doivent s'impliquer pour permettre leur réalisation. Dans notre région, nous n'avons plus à inventer la roue puisque nous avons tout simplement à contacter nos collaborateurs, leur présenter nos dossiers et, sans hésitation, nous pouvons compter sur leur appui. Voilà, à mon point de vue, ce qui constitue notre force motrice et nous différencie de bien d'autres régions...

En terminant, plusieurs remerciements sont dans l'ordre. Premièrement, à nos bénévoles, à notre président, Cyrille Simard, aux membres de notre conseil d'administration, merci beaucoup pour votre engagement et votre implication. Vos précieux conseils sont d'une valeur inestimable. À tous nos partenaires économiques et en ressources humaines, je ne le dirai jamais assez, merci d'être là, sans vous on ne pourrait réussir tous ces beaux projets. À nos élus, aux niveaux fédéral et provincial, un sincère merci pour l'appui constant que nous avons reçu au cours de la dernière année. Au niveau municipal, nous sommes fiers de constater que toutes les municipalités du territoire d'Entreprise Madawaska sont maintenant membres de notre organisation. Merci de votre encouragement et votre soutien continu.

Merci à l'équipe d'employés d'Entreprise Madawaska pour leur sentiment d'appartenance à notre communauté, leur dévouement et l'énergie qu'il et elles consacrent au développement de la région. Votre contribution dans l'ensemble des dossiers que nous traitons dans une année se veut exemplaire. Merci Isabelle, Chantal, Roland, Nadia, Manon et Carole.

La force d'une région se définit par ses gens, ses collaborateurs et ses partenaires. Continuons de faire progresser ensemble notre belle région!

Rino Pelletier , Ec.D.
Directeur général

Contributions financières des partenaires au Madawaska (2009-2010)

Gouvernement fédéral

Programmes	Nombre de projets	Contribution
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APÉCA)		
Programme de développement des entreprises (PDE)		
• Commercial	21 projets	2 808 771 $
• Non commercial	8 projets	855 522 $
TOTAL	**29 projets**	**3 664 293 $**

Gouvernement provincial

Programmes	Nombre de projets	Contribution
Entreprises Nouveau-Brunswick		
Aide financière / Garantie de prêt	3 projets	37 850 000 $
Fonds de développement économique communautaire	15 projets	40 610 $
Programme d'aide au commerce (PAC)	3 projets	4 818 $
Programme d'adoption et de commercialisation de la technologie	8 projets	52 844 $
Programme de croissance des entreprises du N.-B.	6 projets	175 270 $
Autres	1 projet	12 250 $
TOTAL	**36 projets**	**38 135 792 $**
Éducation postsecondaire, Formation et Travail (ÉPFT)		
Accroissement de l'emploi	195 contrats – 415 emplois	*
Accroissement de l'emploi – Aide au travail indépendant (ATI)	45 contrats	*
Achats de services	6 contrats annuels	*
Aptitudes à l'emploi	95 contrats – 193 emplois	*
Entrepreneurship pour étudiants	5 contrats	*
Formation et perfectionnement professionnel	825 placements	*
Recherche et études sur le marché du travail	19 contrats	*
SEED – Programme d'emploi pour étudiants	95 contrats – 115 emplois	*
Services d'ajustement pour les entreprises	5 contrats	*
Services de support à l'emploi et en formation (SSEF)	46 placements	*
TOTAL		**10 221 220 $**
Société de développement régional (SDR)	**98 projets et initiatives**	**4 449 888 $**
Fonds spécial de perfectionnement professionnel en économie du savoir (FSPPES)	**3 projets**	**5 125 $**

Total des contributions 56 476 318 $

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

Sommaire du rapport des activités

Enjeu 1 : Défis démographiques **17**

Projets et initiatives 17

Comités 18

Enjeu 2 : Croissance des entreprise **19**

Projets et initiatives 19

Enjeu 3 : Infrastructures **20**

Projets et initiatives 20

Autres secteurs stratégiques **21**

Éducation 21

Tourisme 22

Industrie du savoir 22

Prospection et chaine d'approvisionnement 23

Semaine de la PME 24

Développement durable 25

Plan d'action pour l'autosuffisance du nord du Nouveau-Brunswick 26

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

Enjeu 1 : Défis démographiques

PROJETS ET INITIATIVES

- ***Banque de données des diplômés du Nord-Ouest***
  - Au-delà de 662 nouvelles inscriptions pour un total de 2 683
  - Promotion de 158 offres d'emploi se traduisant en 21 876 courriels acheminés aux diplômés
  - Promotion de 15 emplois d'été
  - Publication et distribution de 3 bulletins d'information
  - Participation au salon-carrière de l'Université de Moncton (170 visiteurs et inscriptions)
  - Organisation de stands d'information
    - CCNB, campus d'Edmundston (76 inscriptions)
    - UMCE (50 visiteurs)
    - Forum en économie du savoir

- ***Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest inc.***
  - Développement d'un concept et recherche de financement en partenariat avec Entreprise Région Grand-Sault
  - Incorporation de l'organisme
  - Création du conseil d'administration
  - Rencontre avec le Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick
  - Organisation d'une rencontre avec le Secrétariat de la croissance démographique
  - Participation à une journée organisée par le Secrétariat de la croissance démographique à Fredericton

- ***Dossier – Immigration***
  - Accueil d'une déléguée de l'ambassade du Canada à Paris
  - Accompagnement de personnes immigrantes et employeurs

- ***Le Nord-Ouest! Mon patelin, j'y reviens!***
  - Participation à l'organisation de l'édition 2010

- ***Professions MadVic***
  - Restructuration du portail et transfert d'information

- ***Projet pilote national en ressources humaines***
  - Participation au projet

- ***Service d'accompagnement***
  - Répondre aux demandes d'information en lien avec la main-d'oeuvre

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

COMITÉS

- ***Association des ressources humaines du Nouveau-Brunswick, chapitre Nord-Ouest***
  - Membres du comité de direction
  - Réalisation de 5 conférences avec plus de 137 participants
    - Recrutement et compétences essentielles (24 participants)
    - La dépendance aux drogues, les tendances d'aujourd'hui (40 participants)
    - Restructuration et contrôle des drogues et de l'alcool en milieu de travail (26 participants)
    - Grippe H1N1 (20 participants)
    - L'avenir de l'éducation postsecondaire et de la formation au Nord-Ouest (27 participants)

- ***Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre (CAMO)***
  - Participation à 2 comités

- ***Comité – Bilinguisme***
  - Coordination de 2 rencontres

- ***Comité d'accueil de la Chambre de commerce de la région d'Edmundston***
  - Participation aux rencontres du comité

- ***Comité de la main-d'oeuvre apte au travail du Nord-Ouest***
  - Coordination de 9 rencontres

- ***Comité – Diversité Edmundston***
  - Coordination de 8 rencontres
  - Développement du plan d'action
  - Réalisation de 2 activités regroupant 300 personnes

- ***Comité – Travailleurs retraités***
  - Coordination de 2 rencontres

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

Enjeu 2 : Croissance des entreprises

PROJETS ET INITIATIVES

- ***Service d'accompagnement***
  - Répondre aux demandes d'information de tout genre (plus de 1 000 interventions)
  - Aide aux entreprises dans leurs demandes d'aide financière auprès des partenaires

- ***Cohorte SIM 2009-2010 (Programme d'amélioration des compétences de gestion)***
  - 10 entreprises participantes
  - Diagnostic complet d'entreprise
  - 19 jours de formation
  - Coaching personnalisé en entreprise

- ***Clubs hors-Québec du Groupement des chefs d'entreprise***
  - Collaboration avec le groupement
  - 2 clubs existent dans notre région (un groupe de chefs et un groupe de relève)

- ***Efficacité écoénergétique des entreprises manufacturières***
  - Planification de formations spécialisées

- ***Projet de logistique de transport***
  - Coordination du projet
  - Réalisation de 3 diagnostics d'entreprise

- ***Sondage auprès des entreprises manufacturières***
  - Questionnaire exhaustif portant sur toutes les composantes de l'entreprise
  - 35 questionnaires complétés

- ***Sessions d'information***
  - Organisation de 2 sessions – Comment vendre aux gouvernements?
  - Organisation d'un déjeuner d'information pour la création d'un nouveau groupe SIM

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

Enjeu 3 : Infrastructures

PROJETS ET INITIATIVES

- ***Projets municipaux***
  - Collaboration à de nombreux projets des municipalités du territoire
- ***Centre multi-sport d'Edmundston***
  - Appui à la recherche de financement
- ***Comité Énergie du Nord-Ouest***
  - Organisation de 3 rencontres
- ***Plan de revitalisation du centre-ville***
  - Collaboration aux démarches de la Société de développement du centre des affaires d'Edmundston
  - Recherche et obtention du financement
- ***Parcs industriels***
  - Planification d'un projet de construction d'un belvédère pour le Parc industriel de Clair
- ***Projet de cohabitation CCNB – UMCE***
  - Participation à la concrétisation du projet
- ***Atelier RADO inc.***
  - Collaboration au projet de relocalisation

Autres secteurs stratégiques

ÉDUCATION

- ***Table de concertation régionale sur l'éducation postsecondaire au Nord-Ouest***
  - Coordination de 12 rencontres
  - De nombreuses rencontres avec les dirigeants du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail
- ***Comité consultatif de l'éducation permanente de l'UMCE***
  - Participation au comité
- ***Comité consultatif des Centres d'éducation alternative***
  - Participation au comité
- ***École communautaire Saint-André***
  - Visite des lieux et des projets des élèves
- ***Programmes de formation continue, sur mesure et postsecondaire***
  - Collaboration à la réalisation d'une étude des besoins en terme de formation

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

TOURISME

- ***Centre d'information aux visiteurs***
  - Membre du comité provincial d'évaluation des sites potentiels
- ***Comité de développement touristique du Lac Baker***
  - Participation au comité
  - Réalisation d'un plan d'aménagement paysager pour la plage municipale
- ***Office du tourisme Edmundston Madawaska***
  - Appui continuel aux projets
  - Participation à diverses rencontres avec Roger Brooks
    - Présentation de l'étude préliminaire
    - Participation au « Branding Boot Camp »
    - Membre du comité local de sélection de l'image de marque
- ***Projet de localisation GPS***
  - Gestion du projet
  - Inscription de 13 000 résidences
  - Inscription de 800 points d'intérêts touristiques
- ***Sentiers NB Trails***
  - Rencontre avec les dirigeants

INDUSTRIE DU SAVOIR

- ***Centre de recherche sur les feuillus – Atlantique (Faculté de foresterie/UMCE)***
  - Participation au comité
- ***Forum en économie du savoir***
  - Participation aux rencontres du comité organisateur
  - Participation aux activités du forum
- ***Groupe de travail en économie du savoir***
  - Gestion du regroupement
  - Organisation d'une première rencontre

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

PROSPECTION ET CHAINE D'APPROVISIONNEMENT

- ***Recherche quotidienne d'information***
  - Journaux, revues de presse, sites Internet, etc.

- ***Groupe de travail sur la chaine d'approvisionnement***
  - Participation aux rencontres du groupe de travail

- ***Réseautage et promotion***
  - Entretien d'un réseau de contacts avec des consultants
  - Envoi de lettres de promotion de la région à des entreprises prospectives
  - Participation à diverses activités de réseautage et congrès

- ***Visites et contacts d'entreprises du Nouveau-Brunswick et du Québec***
  - Plus d'une douzaine d'entreprises ont été rencontrées au cours de l'année
  - Accompagnement de promoteurs lors de diverses rencontres avec les partenaires

- ***Équipe d'investissement d'Entreprises Nouveau-Brunswick***
  - Visite de la communauté et de diverses entreprises
  - Présentation exhaustive de la région

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

SEMAINE DE LA PME

- ***Coordination de la Semaine de la PME***
- ***Organisation du Gala de la PME***
- ***Participation aux activités des divers partenaires***
- ***Attribution de prix d'excellence aux entrepreneurs de la région***
  - Prix « Entreprise de l'année » remis par Entreprise Madawaska – Chantal et Patrick Levesque, Érablière de la Montagne Verte inc.
  - Prix « Jeune entrepreneure » remis par la CBDC Madawaska – Heidi Francoeur, Dépanneur Harricana
  - Prix « Femme entrepreneure » remis par le Réseau Échange des Femmes en Affaires du Madawaska (RÉFAM) – Chantal Michaud, Sports experts
  - Prix « Samuel-E.-Burpee » remis par la Chambre de commerce de la région d'Edmundston – Raynald Dufour, Quincaillerie Lion Hardware Inc., Café D'la Vieille Forge et Energym
  - Prix « Bob-Connors » remis par la Chambre de commerce de Saint-François – Lionel J. Nadeau & fils & Excavation
  - Prix « J.-Aldéric-Daigle » remis par la Chambre de commerce de Clair – Marielle et Peter Clair, Fiready Inc.
  - Prix « Reconnaissance de l'innovation » remis par Entreprises Nouveau-Brunswick – Martin Richard, Prima Innovations inc. / Navigloo

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

DÉVELOPPEMENT DURABLE

- ***Comité de développement durable***
  - Participation aux rencontres du comité
  - Rencontre avec la sous-ministre des Gouvernements locaux
- ***Comité organisateur du colloque sur la gouvernance régionale***
  - Participation aux rencontres du comité
- ***Coopérative des lots boisés privés du nord-ouest du Nouveau-Brunswick***
  - Collaboration
  - Recherche de financement
- ***Coopérative d'énergie renouvelable du Nord-Ouest***
  - Collaboration
  - Recherche de financement

Rapport des activités 2009-2010

Défis et secteurs stratégiques

PLAN D'ACTION POUR L'AUTOSUFFISANCE DU NORD DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-2013

- ***Entreprise Madawaska s'engage à déployer les efforts nécessaires à la mise en oeuvre du Plan d'action pour l'autosuffisance du nord du Nouveau-Brunswick 2010-2013. De plus, nous contribuerons activement à l'atteinte des résultats suivants :***
  - 2 700 nouveaux employés permanents pour la population de la région
  - Un renversement de l'exode de gens de la région
  - Une poussée d'activités dans les industries de la fabrication modulaire et de la construction du composants
  - Une augmentation du nombre de compagnies internationales qui investissent dans le nord du Nouveau-Brunswick
  - Des compagnies plus compétitives, offrant de nouveaux produits et écoulants ces produits sur de nouveaux marchés
  - Une main-d'oeuvre plus instruite et hautement formée
  - De nouveaux investissements et de meilleurs résultats dans nos industries primaires
  - Un accroissement de l'immigration
  - Un accroissement du transfert de technologie par les établissements de recherche aux compagnies dans la région
  - De nouvelles infrastructures industrielle, communautaire et de transport améliorée
  - Un bureau de développement économique ayant des équipes et des partenariats solides dans le nord du Nouveau-Brunswick

- ***Conseil consultatif du plan d'action***
  - Représentant des agences de développement économique communautaire (6) du Nord lors des rencontres

Activités de liaison et de réseautage

FORMATIONS / COLLOQUES / CONFÉRENCES

- 12e conférence nationale Métropolis (Montréal)
- Clair 2010
- Colloque – Canadian Wood Products Association of Canada
- Rendez-vous Acadie-Québec (Campbellton)
- Forum en économie du savoir 2009
- Forum sur l'innovation (Saint John)
- Intelligent Community Conference (Moncton)
- Journée sur le développement économique des régions de l'Atlantique (Moncton)

CONFÉRENCES DE PRESSE / LANCEMENTS

- Investissement – barrage hydroélectrique de la ville d'Edmundston
- Chantiers Canada – volet collectivité
- Fonds de développement économique pour le Nord (Saint-Quentin)
- Nouvelle stratégie de développement de produits du ministère du Tourisme et des Parcs
- Plan d'action pour l'autosuffisance du nord du Nouveau-Brunswick (Bouctouche)
- Projet de cohabitation entre le CCNB et l'UMCE
- Atelier RADO inc.
- Diverses annonces de projets d'entreprises

PRÉSENTATIONS

- Présentations au conseil municipal d'Edmundston concernant divers projets et dossiers
- Présentations à plusieurs conseils municipaux de notre territoire
- Présentation sur l'entrepreneurship à RESNET – 11 participants
- Programme « Les études, un choix économique » de Jeunes Entreprises du Nouveau-Brunswick 8e année de l'école Régionale de Saint-Basile

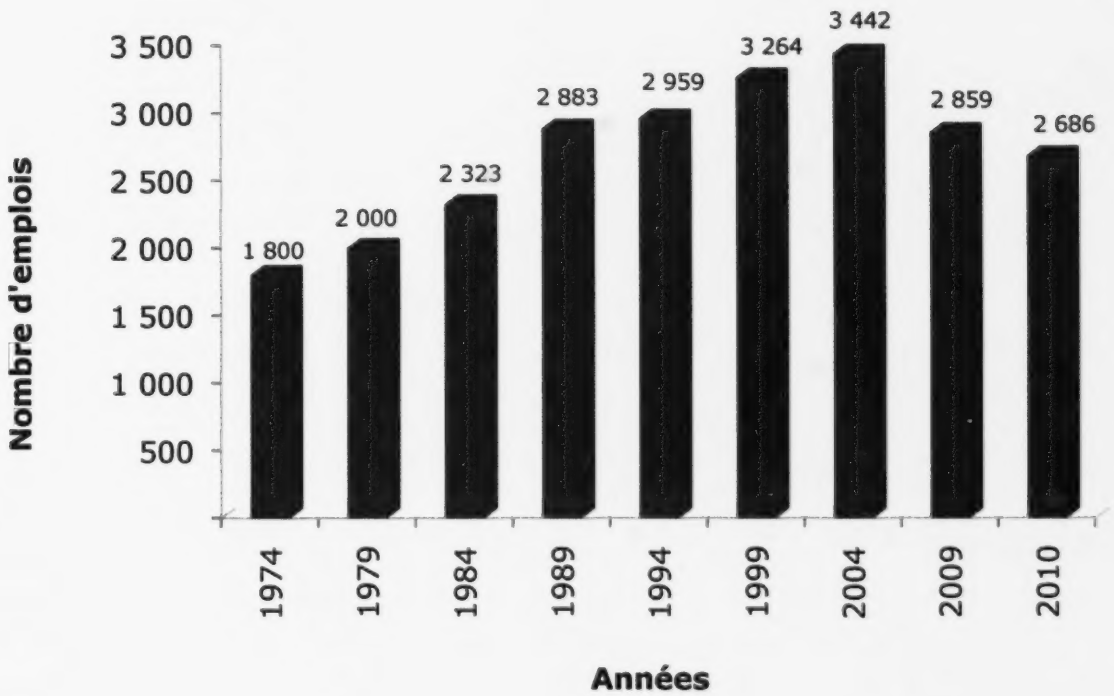
Activités de liaison et de réseautage

PARTICIPATIONS

- 20e anniversaire du Groupe EMS Group
- Activités de la Fondation Bob-Fyfe
- Activités de la Fondation de l'hôpital régional d'Edmundston
- Banquet annuel de Jeunes Entreprises du Nouveau-Brunswick – Région Nord-Ouest
- Banquet et réunion annuelle du Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CÉNB)
- Banquet du premier ministre du N.-B. sur l'État de la province
- Bien-cuit de la Fondation Saint-Louis-Maillet
- Consultation provinciale sur la santé
- Déjeuners-causeries du CÉNB, Nord-Ouest
- Diners-conférences de la Chambre de commerce de la région d'Edmundston
- Rencontre de collaboration avec l'équipe responsable du développement économique du Témiscouata, au Québec.
- Rencontre d'échanges entre les intervenants économiques du nord du N.-B. et du nord du Maine à Presque Isle
- Rencontre des 21 leaders du Nouveau-Brunswick
- Rencontres (8) du Réseau Entreprise
- Réunion annuelle de la CBDC Madawaska
- Réunion annuelle de la Chambre de commerce de la région d'Edmundston
- Réunion annuelle de la Chambre de commerce de Clair
- Réunion annuelle de l'Office du tourisme Edmundston Madawaska
- Réunion annuelle de la Société de développement du centre des affaires d'Edmundston
- Réunion annuelle du Réseau Entreprise
- Session d'information – Centre des métaux du CCNB, campus de Bathurst
- Session d'information – Commission des valeurs mobilières
- Session d'information – Énergie communautaire
- Session d'information – Pont international de Clair/Fort Kent
- Session d'information – Tracé de l'autoroute transcanadienne entre Saint-Jacques et le Québec
- Session d'information – Vente d'Énergie NB
- Soirée – Prix d'excellence en innovation d'Entreprises Nouveau-Brunswick (Bathurst)
- Tournée provinciale des cadres supérieurs du Nouveau-Brunswick
- Tournée économique du CÉNB

Statistiques pour la région

Évolution des emplois du secteur manufacturier



Le niveau d'emplois démontré dans ce graphique représente une moyenne des résultats de sondages réalisés en septembre et en mars auprès des entreprises du territoire d'Entreprise Madawaska.

Statistiques pour la région

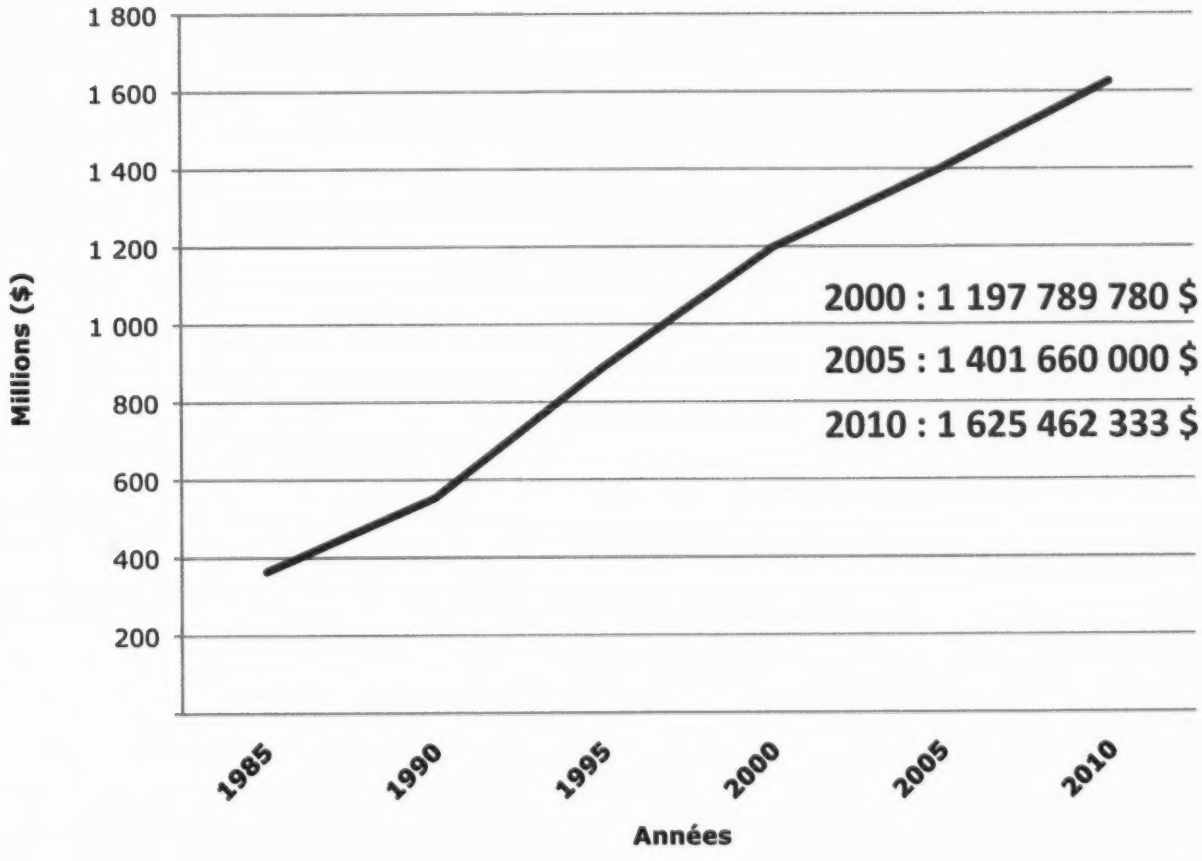
Distribution des emplois dans le secteur manufacturier

	2009	2010	Écart
Industries des télécommunications	222	254	32
Industries de la fabrication des produits métalliques	136	146	10
Industries agricoles	150	153	3
Industries des produits minéraux non métalliques	34	36	2
Industries du meuble et articles d'ameublement	24	25	1
Industries des produits de textiles	1	1	0
Industries des produits électriques et électroniques	20	20	0
Industries de la machinerie	10	10	0
Industries des boissons	6	6	0
Industries des produits en caoutchouc	27	26	-1
Industries de l'imprimerie et de l'édition	19	18	-1
Industries des technologies de l'information (TI)	23	20	-3
Autres industries manufacturières et de service	39	36	-3
Industries du bois	545	539	-6
Industries de produits chimiques	10	1	-9
Industries de l'habillement	37	19	-18
Industries du matériel de transport	120	94	-26
Industries des produits en matière plastique	616	588	-28
Industries du papier et produits connexes	426	371	-55
Industries des aliments	394	323	-71
TOTAL	**2 859**	**2 686**	**-173**

Le niveau d'emplois démontré dans ce tableau représente une moyenne des résultats de sondages réalisés en septembre et en mars auprès des entreprises du territoire d'Entreprise Madawaska.

Statistiques pour la région

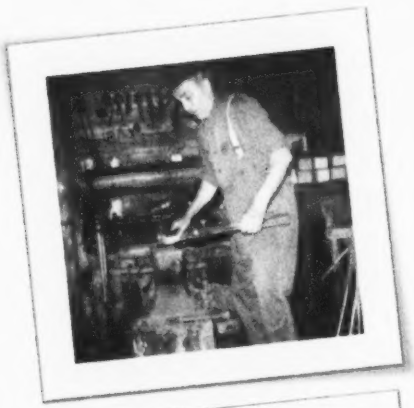
Évolution de l'assiette fiscale



L'assiette fiscale est composée de quatre éléments soit : les évaluations industrielle, institutionnelle, commerciale et résidentielle d'une communauté.

Statistiques pour la région

Principaux employeurs



Le niveau d'emplois démontré dans ce tableau représente les résultats d'un sondage réalisé en mars.

	Nombre d'emplois 2010	Nombre d'emplois 2009
Hôpital régional d'Edmundston	1 182	1 212
Districts scolaires (3 & 14)	448	469
Gouvernement provincial	442	460
Société papetière Twin Rivers Paper Company (Fraser Papers, Inc.)	372	424
Nadeau Ferme Avicole Ltée (Groupe Maple Lodge)	281	326
Enseignes Pattison Sign Group	281	275
Primus Télécommunications Canada inc.	245	217
Ville d'Edmundston	211	203
IPL Inc. – Usine Edmundston	165	161
Université de Moncton, campus d'Edmundston	159	152
Atlantic Superstore	150	175
Gouvernement fédéral	143	144
Walmart	139	149
Collège communautaire du N.-B., campus d'Edmundston	125	118
Boise Alljoist Ltd.	119	115
J.D. Irving, Limited – Division Bois Franc et Cèdre	110	113
Supermarché IGA Extra – Donat Thériault	110	108
Groupe Westco ltée	108	106
Beaulieu Plumbing & Mechanical Inc.	100	60
Tim Hortons	97	95
McDonald's	85	102
Société d'expansion de Clair ltée	80	76
Zellers	75	84
Prelco NB inc.	66	61
TOTAL	**5 293**	**5 405**

Rapport financier 2009-2010

Agence de développement économique communautaire du Madawaska inc.

Rapport financier annuel

Exercice terminé le 31 mars 2010

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC.

TABLE DES MATIÈRES
Exercice terminé le 31 mars 2010

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS 1

ÉTATS FINANCIERS :

Résultats 2

Évolution des soldes de fonds 3

Bilan 4

Flux de trésorerie 6

Notes complémentaires 7

Autres renseignements :

Annexe A - Résultats - Fonds d'administration 13

Annexe B - Résultats - Fonds de gestion Parc Industriel 14

Annexe C - Évolution du solde du fonds de gestion de projets 15

Nadeau Picard
& Associés > CA

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux administrateurs de
Agence de développement économique communautaire du Madawaska Inc.

Nous avons vérifié le bilan de AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC. au 31 mars 2010 et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Les chiffres des budgets sont présentés pour fin de comparaison. Ils ont été préparés et approuvés par le Conseil d'Administration et reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice courant. Ces chiffres n'ont pas fait l'objet d'une vérification ou d'un examen.

Nadeau Picard & Associés
Comptables agréés

Edmundston, Nouveau-Brunswick
le 16 juin 2010

25, rue Carrier St.
Edmundston NB
E3V 4A3
T : (506) 735-1820
F : (506) 735-1821

796, boul. Everard H. Daigle Blvd. (7394)
Grand-Sault/Grand Falls NB
E3Z 3C8
T : (506) 473-4240
F : (506) 473-9450

www.npaca.ca

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC.

RÉSULTATS
Exercice terminé le 31 mars 2010

	Fonds d'adminis-tration (Annexe A)	Fonds de gestion parc industriel (Annexe B)	Fonds de gestion de projets (Annexe C)	Total 2010	2009
REVENUS	**682 619 $**	**53 $**	**1 257 927 $**	**1 940 599 $**	1 305 553 $
DÉPENSES	**646 128**	**2 897**	**1 070 839**	**1 719 864**	1 388 948
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR LES REVENUS)	**36 491**	**(2 844)**	**187 088**	**220 735**	(83 395)
SOMMES AFFECTÉES AU FONDS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS					
Amortissement des immobilisations	**9 570**	**-**	**-**	**9 570**	9 934
Acquisition d'immobilisations	**(9 850)**	**-**	**-**	**(9 850)**	(6 991)
VARIATION NETTE DANS L'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS	**(280)**	**-**	**-**	**(280)**	2 943
EXCÉDENT (DÉFICIT) NET DE FONCTIONNEMENT	**36 211 $**	**(2 844) $**	**187 088 $**	**220 455 $**	(80 452) $

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC.

RÉSULTATS
Exercice terminé le 31 mars 2010

	Fonds d'administration (Annexe A)	Fonds de gestion parc industriel (Annexe B)	Fonds de gestion de projets (Annexe C)	Total 2010	Total 2009
REVENUS	**682 619 $**	**53 $**	**1 257 927 $**	**1 940 599 $**	1 305 553 $
DÉPENSES	**646 128**	**2 897**	**1 070 839**	**1 719 864**	1 388 948
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR LES REVENUS)	**36 491**	**(2 844)**	**187 088**	**220 735**	(83 395)
SOMMES AFFECTÉES AU FONDS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS					
Amortissement des immobilisations	**9 570**	**-**	**-**	**9 570**	9 934
Acquisition d'immobilisations	**(9 850)**	**-**	**-**	**(9 850)**	(6 991)
VARIATION NETTE DANS L'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS	**(280)**	**-**	**-**	**(280)**	2 943
EXCÉDENT (DÉFICIT) NET DE FONCTIONNEMENT	**36 211 $**	**(2 844) $**	**187 088 $**	**220 455 $**	(80 452) $

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC.

ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS
Exercice terminé le 31 mars 2010

	Total		Non grevé d'affectation		Grevé d'affectation		Investis en immobilisations	
	2010	2009	**2010**	2009	**2010**	2009	**2010**	2009
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	**467 435 $**	550 830 $	**98 396 $**	70 592 $	**128 718 $**	236 974 $	**240 321 $**	243 264 $
Excédent (déficit) net de fonctionnement	**220 455**	(80 452)	**36 211**	27 804	**184 244**	(108 256)	**-**	-
Variation nette dans l'investissement en immobilisations	**280**	(2 943)	**-**	-	**-**	-	**280**	(2 943)
	220 735	(83 395)	**36 211**	27 804	**184 244**	(108 256)	**280**	(2 943)
SOLDE DE FIN D'EXERCICE	**688 170 $**	467 435 $	**134 607 $**	98 396 $	**312 962 $**	128 718 $	**240 601 $**	240 321 $

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC.

BILAN
31 mars 2010

	Total					
	2010	2009	**Administration**	**Gestion de projets**	**Gestion Parc Industriel**	**Investissement en immobilisation**
ACTIF						
ACTIF À COURT TERME						
Encaisse	**267 688 $**	208 374 $	**263 277 $**	**- $**	**4 411 $**	**- $**
Dépôts à terme, 0,25% et 0,30%	**225 000**	100 000	**200 000**	**-**	**25 000**	**-**
Débiteurs	**310 749**	154 265	**310 749**	**-**	**-**	**-**
Taxe de vente harmonisée	**36 069**	41 976	**36 069**	**-**	**-**	**-**
À recevoir (payer) inter-fonds	**-**	-	**(283 551)**	**292 699**	**(9 148)**	**-**
	839 506	504 615	**526 544**	**292 699**	**20 263**	**-**
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 3)	**28 710**	28 432	**-**	**-**	**-**	**28 710**
AUTRE ÉLÉMENT D'ACTIF, terrain						
Parc Régional Industriel du Madawaska	**211 891**	211 891	**-**	**-**	**-**	**211 891**
	1 080 107 $	744 938 $	**526 544 $**	**292 699 $**	**20 263 $**	**240 601 $**

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

....., administrateur ....., administrateur

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC.

BILAN
31 mars 2010

	Total					
	2010	2009	**Administration**	**Gestion de projets**	**Gestion Parc Industriel**	**Investissement en immobilisation**
PASSIF						
PASSIF À COURT TERME						
Créditeurs	**291 937 $**	277 416 $	**291 937 $**	**- $**	**- $**	**- $**
Taxe de vente harmonisée	**-**	87	**-**	**-**	**-**	**-**
Cotisations perçues d'avances	**100 000**	-	**100 000**	**-**	**-**	**-**
	391 937	277 503	**391 937**	**-**	**-**	**-**
SOLDES DE FONDS						
Administration	**134 607**	98 396	**134 607**	**-**	**-**	**-**
Gestion de projets	**292 699**	105 611	**-**	**292 699**	**-**	**-**
Gestion Parc Industriel	**20 263**	23 107	**-**	**-**	**20 263**	**-**
Investissement en immobilisations	**240 601**	240 321	**-**	**-**	**-**	**240 601**
	688 170	467 435	**134 607**	**292 699**	**20 263**	**240 601**
	1 080 107 $	744 938 $	**526 544 $**	**292 699 $**	**20 263 $**	**240 601 $**

ENGAGEMENTS (note 4)

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC.

FLUX DE TRÉSORERIE
Exercice terminé le 31 mars

	2010	2009
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	**220 735 $**	(83 395) $
Éléments sans effet sur la trésorerie :		
Amortissements	**9 570**	9 934
	230 305	(73 461)
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 5)	**(36 143)**	186 896
	194 162	113 435
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Acquisition d'immobilisations	**(9 848)**	(6 991)
AUGMENTATION DES ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES	**184 314**	106 444
ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES AU DÉBUT	**308 374**	201 930
ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES À LA FIN	**492 688 $**	308 374 $

Les espèces et quasi-espèces de la société se composent des éléments suivants :

Encaisse	**267 688 $**	208 374 $
Dépôts à terme	**225 000**	100 000
	492 688 $	308 374 $

1. STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'organisme est constitué en vertu de la loi sur les compagnies du Nouveau-Brunswick. Il est aussi enregistré à titre d'organisme sans but lucratif et est conséquemment exempté des impôts sur le bénéfice.

Son objectif est de développer, promouvoir et soutenir les activités économiques de son territoire.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Présentation des états financiers

Les états financiers sont dressés en conformité avec les usages particuliers de la comptabilité par fonds. Selon cette méthode, toutes les ressources sont présentées dans les fonds ayant des activités et des objectifs précis afin d'observer les limites et restrictions rattachées à l'utilisation des ressources disponibles.

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants comptabilisés des produits et des charges au cours de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer des résultats estimatifs.

Constatation des produits

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Instruments financiers

Actifs ou passifs détenus à des fins de transactions

Les instruments financiers classés comme actifs ou passifs détenus à des fins de transactions sont portés à la juste valeur à chaque date de bilan, et toute variation de la juste valeur est enregistrée à l'excédent (déficit) net de fonctionnement dans la période au cours de laquelle ces variations surviennent.

Prêts et créances et autres passifs financiers

Les instruments financiers classés comme prêts et créances et les autres passifs financiers sont comptabilisés au coût après amortissement au moyen de la méthode du taux d'intérêt effectif. Le revenu ou la dépense d'intérêt, le cas échéant, est inclus à l'excédent (déficit) net de fonctionnement sur la durée de vie prévue de l'instrument financier.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût.

L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie selon la méthode du solde décroissant et aux taux suivants :

Ameublement, équipement et matériel informatique	25 %

3. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2010			2009
	Coût	**Amortis-sement cumulé**	**Valeur nette**	Valeur nette
Ameublement, équipement et matériel informatique	**228 784 $**	**200 074 $**	**28 710 $**	28 432 $

4. ENGAGEMENTS

La société s'est engagée par baux jusqu'en 2012. Le solde des engagements suivant ces baux s'établit à 108 227$. Les paiements minimums exigibles au cours des deux prochains exercices sont les suivants :

2011 - 62 458 $
2012 - 45 769 $

5. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Les flux de trésorerie reliés à l'exploitation incluent les éléments suivants :

	2010	2009
La variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement se détaille ainsi :		
Débiteurs	**(156 484) $**	(21 386) $
Taxe de vente harmonisée	**5 820**	(6 024)
Créditeurs	**14 521**	214 306
Cotisations perçues d'avance	**100 000**	-
	(36 143) $	186 896 $

6. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque de crédit

L'organisme consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour ses créances douteuses. La quasi-totalité des comptes client sont à recevoir d'organisme gouvernemental ce qui élimine pratiquement le risque.

Actifs financiers détenus à des fins de transaction	**2010**	2009
Encaisse	**267 688 $**	208 374 $
Dépôts à terme	**225 000**	100 000
	492 688 $	308 374 $

6. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)

Prêts et créances	**2010**	2009
Débiteurs	**310 749 $**	154 265 $

Autres passifs financiers	**2010**	2009
Créditeurs	**291 937 $**	277 416 $

Juste valeur

La juste valeur d'un instrument financier correspond au montant de la contrepartie qui serait convenu dans le cadre d'une opération sans lien de dépendance entre des parties consentantes. L'organisme utilise les méthodes et les hypothèses suivantes pour faire une estimation de la juste valeur de chaque catégorie d'instruments financiers dont les valeurs comptables sont incluses dans le bilan comme suit:

Détenus à des fins de transactions

La juste valeur de la trésorerie et de ses équivalents correspond approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

Prêts et créances

La juste valeur de ces actifs financiers correspond approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

Autres passifs financiers

La juste valeur des passifs financiers à court terme correspond approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

7. INFORMATION CONCERNANT LE CAPITAL

Le capital de l'organisme se compose de ses soldes de fonds. L'objectif de l'organisme, en matière de gestion de son capital, est de contrôler ses dépenses et de s'assurer de rassembler des ressources suffisantes afin d'être en mesure de favoriser le développement économique et communautaire de la région en assurant, à la fois, la création et le maintien des emplois et en contribuant à stimuler l'implantation de nouvelles entreprises. L'organisme gère son capital par l'établissement et le suivi d'un budget et d'états financiers annuels approuvés par le conseil d'administration.

De plus, l'organisme gère certaines subventions pour lesquelles il existe des restrictions précisant les conditions à respecter pour utiliser ces ressources financières. L'organisme s'est conformé à ces exigences.

ANNEXE A - AUTRES RENSEIGNEMENTS

Exercice terminé le 31 mars	2010 Budget	**2010 Réel**	2009 Réel
A - RÉSULTATS - FONDS D'ADMINISTRATION			
REVENUS			
Contributions :			
Fédérale/Provinciale	268 312 $	**268 312 $**	268 312 $
Municipalités	259 299	**258 909**	204 646
Loyer	43 187	**62 284**	59 609
Éducation postsecondaire, Formation et Travail	62 229	**62 618**	60 900
Placements	-	**523**	2 502
Gestion de projets	24 500	**29 973**	12 263
	657 527	**682 619**	608 232
DÉPENSES			
Salaires du personnel, sous-traitance et charges sociales	359 917	**361 662**	343 240
Loyer	57 214	**60 329**	53 649
Télécommunications et timbres	19 000	**16 802**	17 517
Matériel roulant :			
Location	6 720	**6 268**	6 268
Entretien, réparations et opérations	17 000	**11 998**	13 198
Stationnement	3 500	**3 750**	2 968
Fournitures de bureau et papeterie	10 000	**9 873**	16 607
Affaires régionales	17 000	**16 946**	16 971
Voyages d'affaires	13 000	**6 953**	9 800
Contributions au fonds de gestion de projets	78 000	**78 546**	-
Conventions et colloques	7 000	**7 018**	6 781
Implantation de la stratégie développement régional	32 076	**31 530**	58 088
Services professionnels	16 200	**14 088**	16 209
Associations et cours de perfectionnement	10 000	**10 179**	10 323
Assurances	900	**616**	1 022
Mauvaises créances	-	**-**	796
Amortissement des immobilisations	-	**9 570**	9 934
	647 527	**646 128**	583 371
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (à reporter)	10 000	**36 491**	24 861

ANNEXES A ET B - AUTRES RENSEIGNEMENTS

Exercice terminé le 31 mars	2010 Budget	**2010 Réel**	2009 Réel
A - RÉSULTATS - FONDS D'ADMINISTRATION (suite)			
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (reporté)	10 000 $	**36 491 $**	24 861 $
SOMMES AFFECTÉES AU FONDS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS			
Amortissement des immobilisations	-	**9 570**	9 934
Acquisitions d'immobilisations	(10 000)	**(9 850)**	(6 991)
VARIATION NETTE DANS L'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS	(10 000)	**(280)**	2 943
EXCÉDENT NET DE FONCTIONNEMENT	- $	**36 211 $**	27 804 $
B - RÉSULTATS - FONDS DE GESTION PARC INDUSTRIEL			
REVENUS			
Vente de terrains		**- $**	20 000 $
Revenu de placements		**53**	72
		53	20 072
DÉPENSES			
Entretien et réparations		**-**	100
Frais bancaires		**98**	83
Frais légaux		**-**	170
Impôts fonciers		**2 799**	3 939
		2 897	4 292
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR LES REVENUS)		**(2 844) $**	15 780 $

ANNEXE C - AUTRES RENSEIGNEMENTS
Exercice terminé le 31 mars 2010

C - ÉVOLUTION DU SOLDE DU FONDS DE GESTION DE PROJETS

	Revenus	Dépenses	Excédent (Déficit) de l'exercice	Solde du fonds au début de l'exercice	Transfert/ affectation de l'exercice	Solde du fonds à la fin de l'exercice
Fonds non affectés	- $	- $	- $	63 253 $	5 967 $	69 220 $
Fonds affectés aux projets						
Activités développement économique	94 731	96 762	(2 031)	(1 500)	-	(3 531)
Agente d'administration du CMDAT	51 310	48 634	2 676	7 964	-	10 640
Arts NB	12 500	12 500	-	-	-	-
Centre pour nouveau arrivants	10 000	7 063	2 937	-	-	2 937
Comité développement plage Lac Baker	5 263	10 188	(4 925)	4 925	-	-
Comité organisateur CMA 2014	34 555	-	34 555	-	-	34 555
Comité - rue Principale de Clair	-	2 458	(2 458)	4 396	-	1 938
Diversité Edmundston	7 573	7 555	18	-	-	18
Dossiers stratégiques - consultants	-	-	-	4 703	-	4 703
Éducation postsecondaire	-	38 678	(38 678)	60 000	-	21 322
Étudiants	4 427	7 780	(3 353)	7 600	-	4 247
FDÉN - projets d'entreprises	23 580	23 580	-	-	-	-
Fonds de développement économique communautaire	40 610	43 493	(2 883)	16 083	-	13 200
À reporter	284 549	298 691	(14 142)	104 171	-	90 029

ANNEXE C - AUTRES RENSEIGNEMENTS
Exercice terminé le 31 mars 2010

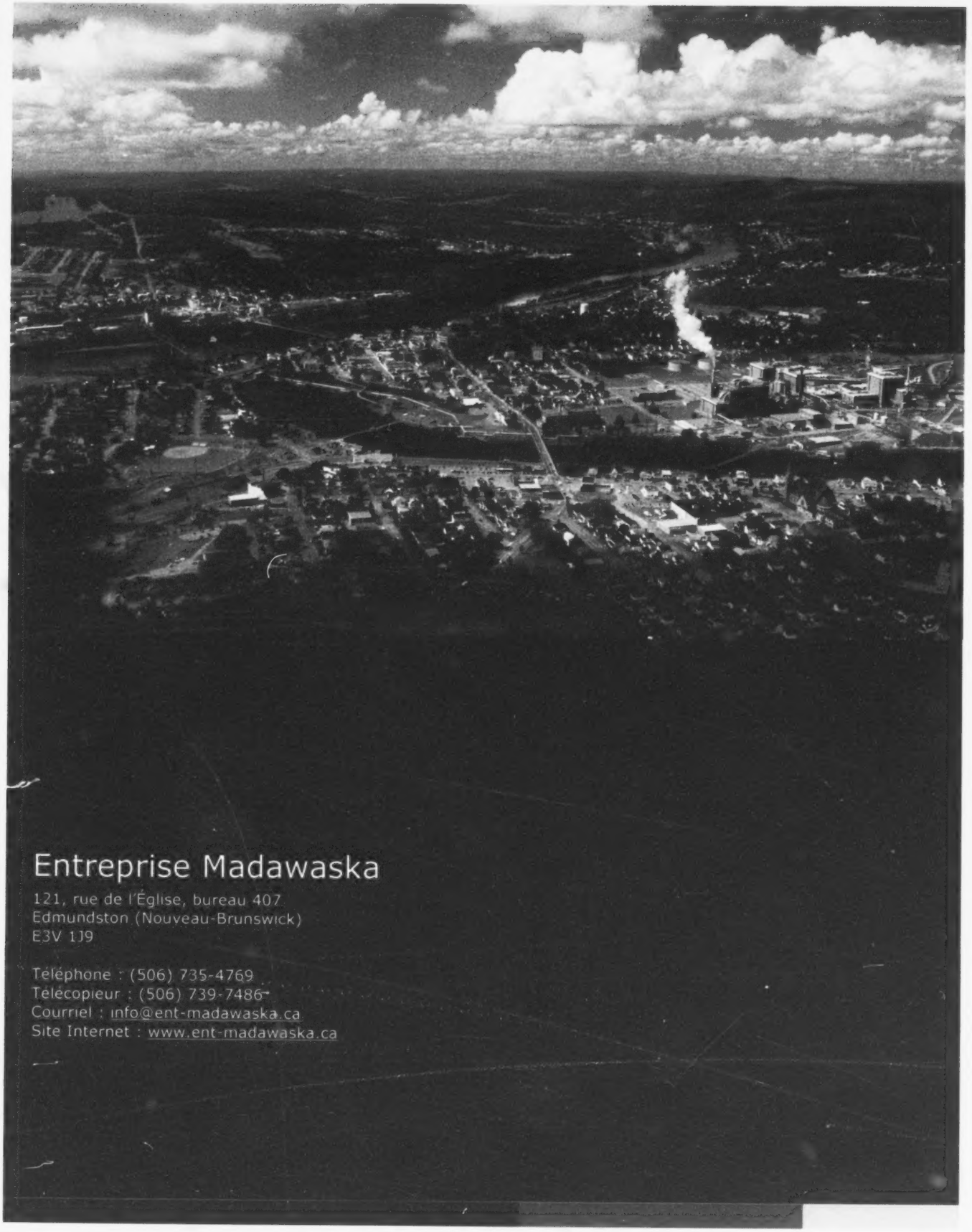
C - ÉVOLUTION DU SOLDE DU FONDS DE GESTION DE PROJETS (suite 1)

	Revenus	Dépenses	Excédent (Déficit) de l'exercice	Solde du fonds au début de l'exercice	Transfert/ affectation de l'exercice	Solde du fonds à la fin de l'exercice
Fonds affectés aux projets (reporté)	284 549 $	298 691 $	(14 142) $	104 171 $	- $	90 029 $
Fonds spécial de perfectionnement en économie du savoir	47 482	27 617	19 865	-	-	19 865
Forum en économie du savoir	8 300	8 300	-	-	-	-
Implantation stratégie de développement	28 546	-	28 546	-	-	28 546
Industrie du savoir	50 468	3 737	46 731	3 491	-	50 222
Infrastructures communautaires	241 335	241 335	-	-	-	-
Initiative stratégique - prospection	130 234	90 054	40 180	(40 180)	-	-
Logistique du transport	6 135	6 135	-	-	-	-
OTEM - projets	71 000	60 000	11 000	-	-	11 000
Programme réintégration travailleurs	16 054	16 054	-	-	-	-
Projet GPS	13 503	10 992	2 511	(2 511)	-	-
Semaine de la PME	68 623	68 591	32	-	(32)	-
Services d'aide à l'emploi	10 520	10 520	-	-	-	-
À reporter	976 749	842 026	134 723	64 971	(32)	199 662

ANNEXE C - AUTRES RENSEIGNEMENTS
Exercice terminé le 31 mars 2010

C - ÉVOLUTION DU SOLDE DU FONDS DE GESTION DE PROJETS (suite 2)

	Revenus	Dépenses	Excédent (Déficit) de l'exercice	Solde du fonds au début de l'exercice	Transfert/ affectation de l'exercice	Solde du fonds à la fin de l'exercice
Fonds affectés aux projets (reporté)	**976 749 $**	**842 026 $**	**134 723 $**	**64 971 $**	**(32) $**	**199 662 $**
SIM - projet 1	**58 194**	**6 830**	**51 364**	**(45 429)**	**(5 935)**	**-**
SIM - projet 2	**191 351**	**187 675**	**3 676**	**-**	**-**	**3 676**
Stratégie - commerce de détail	**778**	**3 453**	**(2 675)**	**22 816**	**-**	**20 141**
UMCE - lots boisés	**11 955**	**11 955**	**-**	**-**	**-**	**-**
UMCE - territoire acéricole	**18 900**	**18 900**	**-**	**-**	**-**	**-**
	1 257 927	**1 070 839**	**187 088**	**42 358**	**(5 967)**	**223 479**
	1 257 927 $	**1 070 839 $**	**187 088 $**	**105 611 $**	**- $**	**292 699 $**



Entreprise Madawaska

121, rue de l'Église, bureau 407
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
E3V 1J9

Téléphone : (506) 735-4769
Télécopieur : (506) 739-7486
Courriel : info@ent-madawaska.ca
Site Internet : www.ent-madawaska.ca